



# CLAVES PARA ENSEÑAR IDIOMAS

HÉLÈNE COLINET



# INTRODUCCIÓN

A primera vista podemos pensar que enseñar idiomas es un proceso fácil y que con dominar el idioma es suficiente para convertirse en profesor de idioma. No obstante, en la práctica, podemos observar que es más complejo de lo que parece.

Enseñar idiomas requiere una serie de elementos a los que nos tenemos que adaptar (tamaño del grupo, edad, contexto, etc.). Sin importar estos elementos contextuales, existen una serie de claves para desarrollar clases de alto impacto.

Estas claves son las que todo profesor de idiomas tendría que tener en mente a la hora de diseñar sus clases. En estas claves encontrarás elementos que pueden dar un giro drástico a tus clases de idiomas. Estas claves se basan en la investigación científica tanto de adquisición de idiomas como de ciencias de educación y de cómo funciona nuestro cerebro cuando aprendemos una lengua extranjera.

Mi nombre es Héléne Colinet, profesora de idiomas y formadora. Trabajo en un colegio internacional como profesora y ofresco formaciones presenciales y online para profesores de idiomas y centros educativos. En mi web, [helenecolinet.com](http://helenecolinet.com), comparto recursos para profesores de idiomas sin importar el idioma o la edad de tus alumnos.



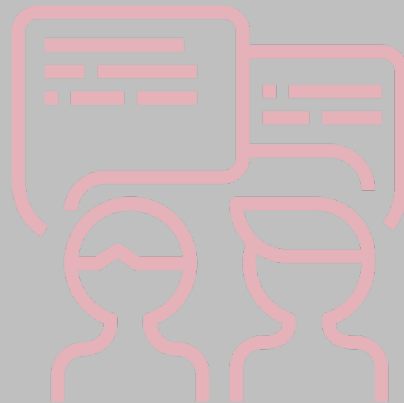
# 1. Input

*Teoría de Krashen, 1983*

No se puede aprender ningún idioma si no se recibe input. El input es cuando escuchamos o leemos en el idioma. Una vez recibido suficiente input, podremos empezar a producir output (hablar y escribir). Por este motivo, se hacen estancias en el extranjero, para recibir una dosis enorme de input. Después de un tiempo seremos capaces de hablar con fluidez. Se puede aprender listas de vocabulario y reglas gramaticales, pero sin contexto, no se puede hablar y escribir de manera espontánea.



**TIP: Debemos enfocar nuestras clases en entregar input a nuestros alumnos y dejar de focalizar sobre actividades que trabajan principalmente el output.**



## 2. Ser comprensible

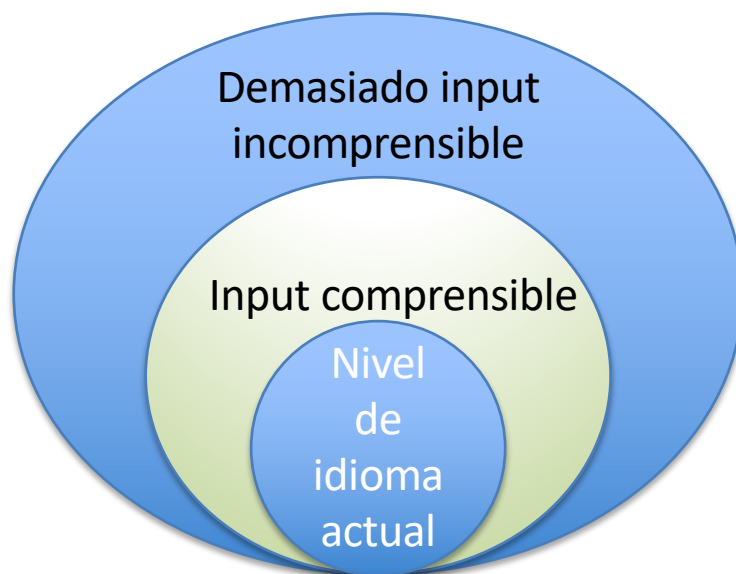
No cualquier input vale tampoco. El input tiene que ser comprensible. Si no entendemos los mensajes que se nos entregan, no seremos capaces de procesar este input y de darle significado. Si no podemos darle significado, no podremos aprender nuevas estructuras o palabras.

Te acuerdas de pequeño cuando escuchabas una canción que te gustaba en inglés. Te sabías los sonidos de memoria y cantabas a muerte, pero al no entender las palabras, no había sentido y no sabías de qué iba la canción. Es exactamente el mismo funcionamiento.

Si no entiendes, no aprendes.



**TIP: Se aplican estrategias y técnicas específicas para desarrollar input comprensible. Por ejemplo “stay in bounds”: se usa un vocabulario básico de palabras frecuentes y palabras transparentes.**



# 3. Input atractivo

Otra variable muy importante es que este input comprensible tiene que ser atractivo e interesante para ti. Si te hablo durante 2 horas de motos en francés, pero a ti no te gustan las motos, no me vas a prestar atención.

Lo mismo ocurre en nuestras clases, muchas veces, el input que proveemos a los alumnos no es interesante para ellos y por este motivo tenemos que buscar remedios como juegos para incentivar su participación y su motivación.

¿Has probado alguna vez entregar input comprensible y atractivo para tus alumnos?



**TIP: Utiliza la estrategia de PQA para conectar los contenidos con los intereses personales de los alumnos.**



# 3. Input atractivo

## 1. ¿Qué es PQA



Simplemente se trata de tener una conversación con la clase usando vocabulario de manera repetitiva.

Usamos detalles de los alumnos para personalizar frases que usan el nuevo vocabulario o estructuras que queremos enseñar.

Y toda la clase esta implicada en la conversación.

## 2. ¿Cómo usar PQA en las actividades de clase?

Cuando se enseña una nueva palabra de vocabulario. Se escribe esta palabra, se explica el significado y luego se pregunta usando esta palabra a la clase y a varios alumnos.

*Por ejemplo: “to buy”—>comprar*

*Profe: “David, do you buy chocolate for Emily?”*

*David: “No, I don´t buy chocolate for Emily”.*

*Profe: ” Class, David doesn´t buy chocolate for Emily.*

Podemos seguir practicando esta estructura con otros alumnos. A veces, la magia opera y se puede estar una clase entera usando una palabra. Pero depende mucho de la palabra o de la estructura.

Se utilizan preguntas sobre intereses de los alumnos: ropa, comida, artistas, fin de semana.

## 4. El filtro afectivo

El filtro afectivo juega un papel muy importante: puedo entregar input comprensible y atractivo a mis alumnos, pero si se sienten ansiosos e incómodos en mis clases, el filtro afectivo va a bloquear todo este input que estoy proveyendo.

Si me siento en una situación desagradable (hablar en público y en una lengua extranjera, no sentirme parte del grupo) tengo el filtro afectivo que sube mucho. Esto produce una reacción física de supervivencia (estrés) que bloquea toda información que llega al cerebro.

Necesito tener el filtro afectivo bajo siempre durante las clases para poder procesar este input de manera eficiente. Como profesor, tengo que crear un clima de confianza e inclusivo para todos los miembros del grupo.



**TIP: No forzar la producción oral en clase y utilizar la estrategia del círculo.**



# 4. El filtro afectivo – el círculo

1. Escoger una **estructura** que quieras trabajar o una afirmación.

Por ejemplo: *Hay un coche en el jardín.*

2. Empiezas a preguntar formando la **pregunta para que la respuesta sea NO:**

Por ejemplo: *¿Hay un niño en el jardín?*

*No, no hay un niño en el jardín.* → el alumno puede contestar solamente NO, o hacer la frase entera en negativo (no hay un niño en el jardín).

→ no hay que forzar el output. Si el alumno solo puede contestar NO, que se quede con el NO. Cuando se sentirá más cómodo, empezará a hacer frases.

3. Luego preguntas a otro alumno una pregunta con 2 o varias opciones.

por ejemplo: *¿Hay un niño o un coche en el jardín?*

*Hay un coche. (alumno)*

*Si! Hay un coche en el jardín. (profesor)*

Aquí pasa lo mismo. El alumno puede simplemente decir la opción o hacer una frase completa. El profesor repetirá la respuesta con una frase entera para ofrecer input correcto a los alumnos.

4. Se pregunta formando la **pregunta para que la respuesta sea SI:**

Por ejemplo: *¿Hay un coche en el jardín?*

*Si, hay un coche en el jardín.* → el alumno puede contestar solamente SI, o hacer la frase entera en afirmativo (hay un coche en el jardín).

5. Se formula preguntas con los interrogativos. Este tipo de preguntas se hace para alumnos que tienen un buen nivel. De este modo, trabajamos todos los tipos de preguntas.

Por ejemplo: *¿Qué hay en el jardín? ¿Dónde hay un coche? ¿Cuántos coches hay?*

# 5. Monitor

El monitor es lo que ocurre en nuestro cerebro cuando pensamos en cómo tenemos que decir las cosas. Cuando enseñamos una regla gramatical o unos verbos irregulares y luego queremos practicar con nuestros alumnos, tardan varios segundos en usar la forma correcta del verbo porque tienen que pensar en cómo conjugar. Los alumnos están usando el monitor.

Para unas clases más eficientes, tenemos que usar estrategias que nos permitan un uso natural y fluido del idioma sin usar el monitor.



**TIP: En vez de enseñar tablas de verbos, usaremos verbos frecuentes ya conjugados y utilizaremos directamente esta forma del verbo del mismo modo que lo hacemos con niños pequeños en su lengua materna.**

**Por ejemplo en francés: je vais, il y a, j' ai, je suis**

**En español: voy, hay, tengo, soy/estoy**

**En inglés: es más fácil porque no hay tantos cambios en la forma de los verbos, pero es más fácil recordar muchos verbos.**



## 6. Memoria de trabajo

La memoria de trabajo debe estar siempre contenta durante una clase: demasiada información y demasiado input mata al input. Seguramente que te ha pasado, asistir a una formación y al final del día te sientes el cerebro muy machacado. Es lo mismo que ocurre con nuestros alumnos cuando les damos mucha cantidad de palabras nuevas. No procesan bien la información. Hay que limitar la cantidad de información dentro de una clase.



**TIP: Usa Brain Breaks durante tus clases**



# 6. Memoria de trabajo

## ¿Qué es un Brain Break?

Cuando estamos trabajando y más en un **idioma extranjero**, tenemos que mantener un nivel alto de **concentración** para entender el mensaje. Si no hacemos **pausas** de vez en cuando, **nuestro cerebro satura** y dejamos de estar atentos a lo que nos dicen.

Los **Brain Breaks** resultan muy impactante para generar estas pequeñas pausas que nuestro cerebro necesita **de manera lúdica** y en el idioma enseñado.

Deben durar **entre 3 y 5 minutos**.

Después de esta pequeña actividad, los alumnos han **recargado energías** y **refrescado la mente**, entonces podemos seguir con la clase.

## Ejemplos de Brain Breaks

**Push game** – en parejas, se ponen de pie frente unas de otras las manos arriba. Empujando con sus manos únicamente intentan hacer mover los pies del otro.

### **De un lado a otro**

Decir una frase (ej. Me gusta el chocolate). Los alumnos van en un lado de la clase si les gusta, en otro lado si no les gusta o en medio si están en medio. *Se puede hacer con muchas frases (gustos, animales domésticos, descripción física, etc.)*

### **Simon says**

# 7. Historias

Las historias componen nuestro día a día. Están por todas partes: desde los dibujos de los hombres cavernícolas, en las noticias, en las películas, los libros, las conversaciones que tenemos, etc.

El uso de historias puede parecer sólo útil para niños pequeños, pero son un arma muy poderosa para entregar input comprensible y atractivo.

¿Conoces a alguien si les preguntas si quiere escuchar una historia que te diga que no?

Por otro lado, hay diferentes maneras de usar las historias en clase de idiomas y hacer participativo a los alumnos. Es cuestión de conocer las diferentes técnicas para adaptarte a la edad y el contexto de tus alumnos.

 **TIP: Implementar TPRS es una excelente manera de introducir las historias en clase de idiomas**



# 8. Anuncio gramatical

Piensas que para poder dominar un idioma tienes que conocer sus reglas gramaticales. A ti, de pequeño, tus padres o tus profesores te hablaban a base de exposición de reglas gramaticales. Me dirás que no es lo mismo porque de pequeño, es diferente. La única diferencia en el tiempo de exposición al input que tienes con tu lengua materna.

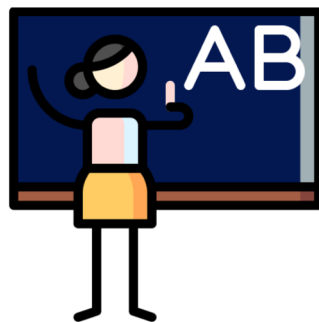
Tus alumnos quizás no tienen la misma oportunidad de exposición al input, pero buena noticia, tienen una mayor competencia cognitiva que un niño pequeño, procesando más rápidamente la información.

No hace falta centrar tus clases sobre reglas gramaticales y ejercicios para practicar. El input expone a la forma correcta de las palabras dentro de un contexto y permite una asimilación más natural y menos pesada.



## **TIP: usa anuncios gramaticales**

No significa que tiramos a la basura la gramática: hacemos anuncios gramaticales. Son pequeñas pausas de unos minutos para explicar el cambio de forma de una palabra.



# 9. Aprender ≠ Adquirir

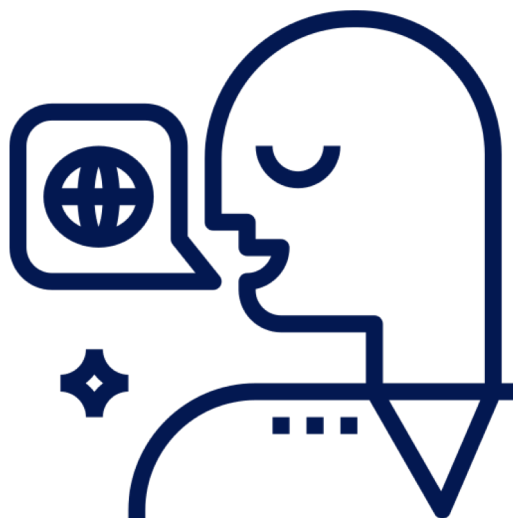
Lo más importante de todo es para el final. Aprender es un proceso consciente: nos centramos en objetivos gramaticales y lexicales. Los alumnos practican con ejercicio, usan el monitor, se usa la lengua materna para explicar cómo hablar. Aprender un idioma se centra en aprender sobre el idioma (su uso, sus formas, etc.).

Adquirir un idioma en un proceso inconsciente. Nos centramos en proveer input comprensible y atractivo a nuestros alumnos. Adquieren el buen uso de forma indirecta, sin darse cuenta porque se centran más en qué se dice que en cómo se dice algo.

Todos los cerebros están hechos para adquirir un idioma y pocos para aprender un idioma (estos últimos se convierten en profesores de idiomas).



**TIP: Usando las estrategias que he compartido contigo en los tips de este documento, te centrarás más en el lado de la adquisición que del aprendizaje.**



# CONCLUSIÓN

Con estas claves para enseñar idiomas espero haberte ayudado en reflexionar como en tu práctica docente reflejas estas claves.

Para más recursos:  
[helenecolinet.com](http://helenecolinet.com)

[@helene\\_colinet\\_profesora](https://www.facebook.com/helene_colinet_profesora)

[Facebook](#)

[TPRS-CI](#) es una escuela online de profesores de idiomas para profesores de idiomas

